

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**GERMAN PROGRAMME
GERM 316 GERMAN LANGUAGE 3B**

20 POINTS

TRIMESTER 2 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Important dates

Trimester dates: 15 July to 17 November 2013

Teaching dates: 15 July to 18 October 2013

Mid-trimester break: 26 August to 8 September 2013

Study period: 21–25 October 2013

Withdrawal dates: Refer to www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds

If you cannot complete an assignment or sit a test or examination (aegrotats), refer to www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat

Names and contact details

**Course Coordinator:
and Lecturer** Dr Richard Millington (RM)
Office: vZ613
Phone: 463 5976
Email: richard.millington@vuw.ac.nz

Tutor: Monika Smith (MS)
Office: vZ507
Phone: 463 6503
Email: monika.smith@vuw.ac.nz

Staff are happy to discuss students' problems with them at any time, or to provide additional information about the course. Such information, including reminders of assignment deadlines, is regularly provided in class. Students may make an appointment by email or telephone, if the staff member they wish to see is unavailable.

School Administrators: Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Māori and Pasifika Students:

Dr Vanessa Frangville
Office: vZ703
Phone: 463 6463
Email: vanessa.frangville@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities:

Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

School Website:

www.victoria.ac.nz/slc

Class times and locations

Lectures

Monday	10.00am - 10.50am	KK (Kirk) 203	Richard Millington
Tuesday	10.00am - 10.50am	KK (Kirk) 203	Richard Millington
Thursday	10.00am - 10.50am	KK (Kirk) 203	Richard Millington

Language Tutorial

Monday	11.00am - 11.50am	vZ (von Zedlitz) 506	Monika Smith
OR Monday	12noon - 12.50pm	vZ (von Zedlitz) 509	Monika Smith

Please note that tutorial classes start in the **first** week of the trimester.

Students must choose a tutorial class group by signing up using the S-cubed system, <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

Communication of additional information

Additional information will be provided in class and/or posted on Blackboard.

Course prescription

A continuation of the work done in GERM 315 in all four language skills, again exploiting a variety of oral and written exercises, and making particular use of authentic contemporary materials in both aural and printed form. Language studied is based on the topics "places" and "media".

Course content

The course aims to provide students with the resources and guidance needed to improve their communicative competence in German, to enhance their knowledge of German grammar and vocabulary, and to increase their familiarity with various aspects of life in German-speaking countries. Classroom activities will be based on analysis and elaboration of a range of authentic material, taken mainly from the textbook, and will allow students to practise reading, writing, speaking and listening to German, as well as combining these skills for effective communication in realistic contexts. The material for this course will be taken primarily from chapters 3 (*Orte*) and 8 (*Medien*) of *Em neu 2008 Hauptkurs B2*. Students will be expected to participate actively in all classes and, especially in the tutorial groups, to contribute to class discussion. Importance will also be placed on developing independent learning habits that will allow students to continue to improve their German beyond the scope of this course.

Course learning objectives

GERM 316 presupposes a pass in GERM 218, and assumes that the student is already familiar with the fundamentals of German grammar and has a good basic vocabulary. The course is designed not as a systematic and consecutive study of grammatical rules, but rather as a means of consolidating and extending what has already been learnt. Students who pass the course should be able to:

1. follow complex lines of spoken or written argument on a familiar topic,
2. recognise and manipulate linguistic structures appropriate to the level B2 in the Common European Framework of Reference for Languages,
3. speak with a degree of fluency and spontaneity that makes interaction with native speakers possible, and
4. present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects in both spoken and written form.

Teaching format

GERM 316 is a second trimester course of four hours per week, involving three lectures and one tutorial.

Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50% students must:

- (i) sit the written tests on the dates indicated;
- (ii) complete the written assignments by the due dates;
- (iii) sit the oral test ;
- (iv) attend a minimum of 80% of lectures and tutorials.

Unless notified to the contrary, students may assume they have met the mandatory course requirements.

Workload

In addition to the four class hours, nine additional hours per week. Students are expected to use this time for revision, extra practice (e.g. using the *Arbeitsbuch*), skill development (e.g. in the LLC, with a language buddy or a book!), preparing and completing the assignments and reading tasks, and preparing for the written tests and the oral exam. Although the study time required to perform successfully in this course will vary according to the student's prior knowledge of German, please note that all language students benefit from maximum contact with the target language.

Assessment requirements

Assessment items and workload per item	%	CLO(s)	Due date
1 Written test 1 / 50 minutes	25%	1, 2	15 August
2 Written test 2 / 50 minutes	25%	1, 2	10 October
3 Assignment 1 (individual task) / 250-350 words	7%	2, 4	2 August
4 Assignment 2 (group task) / script of 10-15 minutes duration	7%	2, 4	23 August
5 Assignment 3 (group task) / 10-15 minutes	8%	3, 4	23 September OR 30 September OR 7 October
6 Reading tasks / 10 comprehension questions per task	8%	1	4 August, 11 August, 18 August, 25 August, 8 September, 15 September, 22 September, 29 September
7 Oral test / 15 minutes	20%	2, 3, 4	14 – 18 October

1. Written Tests

The two tests are designed to assess the student's familiarity with the material studied and their ability to understand and manipulate the relevant language effectively and accurately. Each test may include reading, comprehension, grammar and vocabulary exercises, as well as questions aimed at testing relevant cultural knowledge.

Attendance at the two tests is essential. Failure to attend a test will automatically result in failing the course. If a student is prevented from attending through exceptional circumstances such as accident, illness or bereavement, an explanation must be made, if possible in writing, prior to the test. In this case an alternative test date may be arranged. (NB: In case of illness, a medical certificate is required.)

Each test will presuppose acquaintance with the material studied prior to that test in the Lectures and Tutorials.

2. Compulsory Assignments

The assignments are designed to give students the opportunity to practise and make creative use of their writing, listening and speaking skills, to reinforce, extend and apply their knowledge of grammar and vocabulary, and to personalise and extend their interaction with the German-speaking world beyond the classroom environment.

Dictionaries, grammars and other relevant reference materials may be used in completing written assignments, but since these count towards the final grade (14%), students must otherwise complete them unaided. Any sign that this is not so will be investigated. Please take careful note of the University's statement on "Academic Integrity and Plagiarism".

Students are invited to submit draft copies of written assignments. Drafts will be accepted up to one week before the due date of each assignment. These will not be marked or graded, but will be returned to students with feedback on how they may improve their work before final submission. Marking criteria are available on Blackboard.

For assignments 2 and 3, students are expected to work with others in their tutorial group in teams of 2 – 5. A single mark will be given for the work of the whole team. Together, these two assignments add up to 15% of the total assessment for the course.

3. Reading Tasks

The reading tasks are designed to give students the opportunity to practice and develop their reading skills, to reinforce, extend and apply their knowledge of grammar and vocabulary, and to increase their familiarity with life and culture in the German-speaking world via regular exposure to authentic short texts dealing with issues relating to the topics covered in the course.

Each week from week 3 to week 9 and once during the mid-trimester break, students will be required to read a particular text from the *GERM 316 Leseheft* and answer the questions about it that will be posted on Blackboard.

4. Oral Test

This is 15 minutes in length, and students will be asked to present one text selected at random from the *GERM 316 Leseheft* and to give their own views on its subject matter. They will then be asked questions in German. The test is designed to test the student's familiarity with the

course material, as well as fluency, grammatical correctness and use of vocabulary in oral German.

Submission and return of work

All final copies of written assignments must be submitted before 4pm on the due date **in two forms**: firstly, an electronic copy is to be uploaded to the relevant assignment drop box on the GERM 316 Blackboard website; and secondly, a print-out is to be handed in to the German assignment box located to the left of the SLC Reception area on Level 6 of von Zedlitz. The print-out must include a cover sheet available from SLC Reception or Blackboard. Assignments will not be considered complete until submitted in both forms. Assignments submitted after the due date will incur a 5% penalty for each day of lateness. Marked work will either be returned in class or be made available for collection from the SLC main office. Please bring your student ID card with you when you come to collect your work.

Penalties

The due dates for the assignment must be adhered to. Although work may be accepted late in special circumstances, the Course Coordinator should always be contacted on or before the due dates if there is a problem. The penalty for work presented late without prior approval is a 5% deduction per day. Please note that no work for assessment will be accepted after 25 October.

Set texts

Em neu 2008 Hauptkurs B2

Students must possess both the *Kursbuch* and the *Arbeitsbuch* and unless otherwise instructed should bring them to all four weekly classes. *GERM 316 Leseheft* is also available from Vic Books. This contains texts for the reading assignment tasks. Students are not required to bring it to class.

Texts can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. It can also be ordered online at www.vicbooks.co.nz. Orders and enquiries can be emailed to enquiries@vicbooks.co.nz.

Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: www.vuwsa.org.nz

Student feedback

Responses to feedback on this course will be discussed in class and/or delivered via Blackboard. Student feedback on University courses may be found at http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php

Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- Aegrotats: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- Academic Progress: www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: www.victoria.ac.nz/home/study/dates

- FHSS Student and Academic Services Office: www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin
- Grades: www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- Resolving academic issues: www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- Special passes: www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- Student support: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- Students with disabilities: www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- Student Charter: www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- Student Contract: www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- Turnitin: www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- University structure: www.victoria.ac.nz/home/about
- VUWSA: www.vuwsa.org.nz

Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning. At the LLC you can practise and extend your language learning.

You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website www.victoria.ac.nz/llc.

Assignment Tasks

THEATERPROJEKT: "Märchen"

Für den Kurs GERM 316 haben Sie 3 Assignment-Aufgaben (22% der Endnote) zu bearbeiten: 1 individuelle und 2 Gruppenaufgaben. Zusammen bilden die 3 Assignments ein gesamtes Theaterprojekt: Die ersten beiden Assignments sind Vorbereitungsphasen, und im 3. Assignment führen Sie im Tutorial Ihr eigenes Theaterstück auf.

Für die Assignments gelten die folgenden Fristen:

Entwurf für Assignment 1 (nicht obligatorisch)	26. Juli
Assignment 1	2. August
Entwurf für Assignment 2 (nicht obligatorisch)	16. August
Assignment 2	23. August
Assignment 3	Wochen 9 – 11 (im Tutorial)

Aufgabenstellungen

1. **Eine Kurzgeschichte schreiben** (individuelle Aufgabe; 7% der Gesamtnote)

Verfassen Sie eine Kurzgeschichte (250 – 350 Wörter – nicht länger!) zum Thema “Märchen”. Das Thema können Sie so behandeln, wie Sie wollen. Beim Schreiben denken Sie aber daran, dass Ihre Geschichte eventuell als Basis für ein Theaterstück (Länge etwa 10-15 Minuten) dienen wird!

2. **Ein Theaterstück schreiben** (Gruppenaufgabe; 7% der Gesamtnote)

Bilden Sie mit anderen Kursteilnehmern eine kleinere Gruppe von 2 – 5 Studenten. Lesen Sie die Kurzgeschichten der anderen Gruppenmitglieder und wählen Sie zusammen EINE Geschichte aus, die Sie alle als Basis für ein Theaterstück geeignet finden. Machen Sie aus der Geschichte ein Theaterstück, indem Sie gemeinsam die Dialoge zwischen den Charakteren ausarbeiten und kurze Szene- und Handlungsbeschreibungen hinzufügen. Dabei können Sie gerne eventuelle Verbesserungen vorschlagen, und soweit Ihre Gruppenkollegen einverstanden sind, kann die Geschichte in dieser Phase noch geändert werden. Wichtig ist, dass Sie sich in der Gruppe auf EINE Endfassung des Theaterstücks einigen.

3. **Das Theaterstück aufführen** (Gruppenaufgabe; 8% der Gesamtnote)

Setzen Sie sich mit Ihren Gruppenkollegen zusammen und planen Sie die Aufführung des Theaterstücks. Verteilen Sie erstmal die Rollen: Wer ist Regisseur? Wer spielt welchen Charakter? Welche Requisiten und Kostüme brauchen Sie? Wollen Sie auch Musik haben? Üben Sie die Aussprache der Dialoge und lernen Sie Ihren Text auswendig! Achten Sie dabei nicht nur auf die Aussprache einzelner Laute oder Wörter, sondern auch auf die Betonung und Sprachmelodie (Intonation) innerhalb ganzer Wortgruppen und Sätze. Außerdem ist es wichtig auszudrücken, ob der Sprecher wütend, traurig, glücklich, gelangweilt, schüchtern, “gut drauf” usw ist.

Vereinbaren Sie mit Monika einen Termin für die Aufführung Ihres Theaterstücks! Dafür stehen Ihnen die letzten drei Tutorial-Sitzungen (in den Wochen 9 – 11) zur Verfügung.

Viel Glück und viel Spaß!

Kriterien für die Benotung der Aufführung werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Course programme

Week 1	15 – 21 July First meeting, Monday, 15 July.
Week 2	22 – 28 July Deadline for drafts for assignment 1 (Friday, 26 July)
Week 3	29 July – 4 August ASSIGNMENT 1 DUE (4 p.m., Friday, 2 August) READING TASK 1 DUE (Sunday, 4 August)
Week 4	5 – 11 August READING TASK 2 DUE (Sunday, 11 August)
Week 5	12 – 18 August TEST 1 (Thursday, 15 August) Deadline for drafts for assignment 2 (Friday, 16 August) READING TASK 3 DUE (Sunday, 18 August)
Week 6	19 – 25 August ASSIGNMENT 2 DUE (Friday, 23 August) READING TASK 4 DUE (Sunday, 25 August)
	MID TRIMESTER BREAK (26 August – 8 September) READING TASK 5 DUE (Sunday, 8 September)
Week 7	9 – 15 September READING TASK 6 DUE (Sunday, 15 September)
Week 8	16 – 22 September READING TASK 7 DUE (Sunday, 22 September)
Week 9	23 – 29 September READING TASK 8 DUE (Sunday, 29 September)
Week 10	30 September – 6 October
Week 11	7 – 13 October TEST 2 (Thursday, 10 October)
Week 12	14 – 20 October ORAL TESTS (dates and times to be announced)